

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 66

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 19. März  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 19 mars  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 66

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.690

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — *Ausland*: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.690

Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30. — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 66

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Atenia A. G., Zürich. Kadus A. G., Zürich. J. M. Walter A. G., Basel. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Waren- und Zahlungsverkehr mit Oesterreich. Echanges commerciaux et règlement des paiements avec l'Autriche. Liste des traités de commerce conclus entre la Suisse et les pays étrangers.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Aargau

#### Konkursamt Aarau

(4833)

Gemeinschuldner: Läubli-Fuhrer Adolf, geb. 1889, Fabrikant, von und in Gränichen, nunmehr in Frankreich, Inhaber der Einzelfirma Adolf Läubli, Rofafabrik, Gränichen.

Datum der Konkursöffnung: 9. März 1938.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 8. April 1938 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten der Liegenschaft Grundbuch Gränichen Nr. 599, Kat. Plan 16, Parz. Nr. 481.

#### Ct. de Neuchâtel

#### Office des faillites de Neuchâtel

(841)

Faillite: Société anonyme des Produits Bourgeois (Bèpé S.A.), fabrication, achat et vente de produits chimiques, textiles et métalliques, Gibraltar 6, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1938.

Liquidation sommaire ordonnée le 14 mars 1938 (art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 8 avril 1938, inclusivement.

#### Ct. de Genève

#### Office des faillites de Genève

(842)

Faillite: Garages et Ateliers du Vieux-Billard S.A. en liquidation, ayant son siège à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mars 1938.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 16 mars 1938.

Délai pour les productions: 8 avril 1938.

#### Ct. de Genève

#### Office des faillites de Genève

(843)

Faillite: Herren Maurice, régisseur et agent d'affaires, 10, Rue Petitot, à Genève.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève (section Eaux-Vives): Parcelle n° 2723, feuille 5, avec le bâtiment n° 795; sur la commune de Collonge-Bellerive: Parcelles n° 5004, feuille 30; n° 4887, feuille 30; avec les bâtiments n°s 275 et 394; n° 1324, feuille 31, avec le bâtiment n° 663; n° 2366, feuille 30; n° 2880, feuille 31, avec les bâtiments n°s 43, 665, 666, 667 et 668; n° 4696, feuille 30, avec les bâtiments n°s 1331 et 1332; n°s 5503, 5582, 5583, 5584, 5585, 5588, 5643 et 5645, feuille 30. Copropriétaire des immeubles suivants situés sur la commune de Genève (section Plainpalais): Parcelle n° 2111, feuille 5, avec les bâtiments n°s 852 et 675; sur la commune de Collonge-Bellerive: Parcelles n° 3164, feuille 31; n°s 2270 et 2267, feuille 31; n° 1337, feuille 31, avec droits spéciaux dans le bâtiment n° 44; n° 4698, feuille 30; n° 5485, feuille 30; n°s 5590 et 5600, feuille 30.

Délai pour l'indication des servitudes: 29 mars 1938.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Bern

(822)

#### Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Heusser Anton, Reisender, Frobergweg 6, Bern.

Datum der Eröffnung: 1. März 1938.

Depositionsfrist: 29. März 1938.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Bern

(823)

#### Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Scheu-Sandgren Jakob, Elektrotechniker, früher Emanuel-Friedlistrasse 21, nun Thunstrasse 42, in Bern.

Datum der Eröffnung: 8. März 1938.

Depositionsfrist: 29. März 1938.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet.

#### Kt. Schaffhausen

#### Konkursamt Schaffhausen

(844)

Ueber das Vermögen des Oderholz Hugo, Schuhmacher, Neuhäusen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 24. Februar 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. März 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. März 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 700. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (824)  
 Failli: **Dumas Albert**, négociant, Chemin des Clochetons 6, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 15 mars 1938.  
 Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 29 mars 1938.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (825)  
 Failli: **Gorjat Prosper**, gypsiere-peintre, Nouvel Horizon, Chemin des Sorbiers 12, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 15 mars 1938.  
 Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 29 mars 1938.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (826)  
**Auflage des Kollokationsplanes bzw. Lastenverzeichnisses.**  
 Gemeinschuldnerin: **Immobilien-gesellschaft A. G.**, Genfergasse Nr. 5, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 29. März 1938.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (827)  
 Im Konkurse über **Baumeler Oskar**, Säge-Hobelwerk, Kistenfabrik und Holzhandlung, Steghof Nr. 703, Eigentümer der Landparzelle Nr. 1420 an der Voltastrasse, Quartier Obergrund-Steghof, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (814)  
 Im Konkurse über **Della Balda, Goliardo**, fabrique d'horlogerie DELBA, in Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (815)  
 Im Konkurse über **Wullschlegler Ernst**, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, in Olten, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (828)  
**Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar.**  
 Im Konkurse **Maschinen- & Apparatebau Ammann Hch.**, in Wattwil, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf vom 24. März bis 2. April 1938.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und allfällige Beschwerden wegen der Zuteilung der Kompetenzstücke, sowie allfällige Anfechtung von Drittsprachen und Liegenschaftszugehörtausscheidungen oder Schätzung der Konkursaktiven sind innert der nämlichen Frist bei der zuständigen Amtsstelle zu erheben.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (829/30)  
 Gemeinschuldner:  
 1. **Beune-Tilmes Paul**, Stahlwaren- und Messerschmiedgeschäft, Schmiedgasse 32, St. Gallen.  
**Neuaufgabe:**  
 2. **Knupp Paul & Co.**, Wäschegeschäft, Burgstrasse 82, St. Gallen W.  
 Neuaufgabe infolge Nachkollokation von Forderungen Klasse I u. V.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. März bis 6. April 1938.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (831)  
 Faillie: **Société anonyme VERC O S.A.**, commerce de vernis, à Lausanne.  
 Date du dépôt: 19 mars 1938.  
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 29 mars 1938.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (832)  
 Das Konkursverfahren über **Küng Emil J.**, geb. 1879, von Aristau und Zürich, Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte, Forchstrasse 145, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. März 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (833-36)  
**Schluss des summarischen Konkursverfahrens.**  
 Gemeinschuldner:  
 1. **Grau Henri, jun.**, Buchdruckerei, Himmelfrichstrasse 2, Luzern.  
 Datum der Schlussverfügung: 14. März 1938.  
 2. **Grau Henri, sen.**, Kaufmann, wohnhaft gewesen Wesemlinstrasse Nr. 47, Luzern.  
 Datum der Schlussverfügung: 14. März 1938.  
 3. **Winkler-Sport**, Inhaber Franz Winkler, Grendelstrasse 27, Luzern.  
 Datum der Schlussverfügung: 16. März 1938.  
 4. **Balzag A. G.**, Bodenbläse, Zürichstrasse 39, Luzern.  
 Datum der Schlussverfügung: 16. März 1938.  
 N.B. In diesen 4 Konkursen werden Verlustscheine mangels Kostendeckung nur auf spezielles Verlangen und gegen Bezahlung der Kosten (80 Rp. plus Porto) ausgestellt.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (816)  
 Das Konkursverfahren über Firma **Tiefdruck A.-G.**, Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 9. März 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (817)  
 Gemeinschuldnerin: **Pfiffner Emil & Cie.**, Kommanditgesellschaft, in Hirsenthal.  
 Datum des Schlusses: 16. März 1938.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (837)  
 Gemeinschuldner: **Schaffhauser Franz**, 1907, Kaufmann, von Pfeffikon (Luzern), in Reinach (Aargau).  
 Datum des Schlusses: 15. März 1938.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Locle* (818)  
 La liquidation de la faillite de **Chauffages centraux S.A.**, au Locle, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal du Locle, rendue le 15 mars 1938.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (845)  
 Faillie: **Modart S.A.**, baguettes d'encadrement et fabrique de cadres, 74, Rue de Carouge, à Genève.  
 Date de la clôture: 16 mars 1938.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (48224)  
**I. Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse des **Wernli Johann**, Schneidermeister, in Buchs, gelangt nachbeschriebene Liegenschaft am Dienstag, den 5. April 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Brauerei, in Buchs, an erste öffentliche Steigerung, nämlich:

Grundbuch Buchs Nr. 462:  
 Kat.-Plan 14, Parzelle Nr. 1160: Schätzung:  
 5,98 a, Hausplatz und Garten, Hinterdorf . . . . . Fr. 2,500.—  
 Wohnhaus mit Geschäftshaus Nr. 151, brandversichert zu . . . . . Fr. 46,000.—  
 Fr. 48,500.—  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. März 1938 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 25. Februar 1938.

Konkursamt Aarau.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Zürich 2* (48244)  
**Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.**

Schuldner und Pfand Eigentümer:  
 1. **Uiker Ernst**, geb. 1895, Entlisbergstrasse 73, Zürich 2,  
 2. **Uiker August**, geb. 1896, Albisstrasse 150, Zürich 2,  
 3. **Uiker Max**, geb. 1898, Marehwardstrasse 64, Zürich 2,  
 als einfache Gesellschaft.

Ganttag: Freitag, den 8. April 1938, nachmittags 4 Uhr.  
 Gantlokal: Amtlokal des Betriebsamtes Zürich 2, Freigutsstrasse 12.  
 Auflegung der Gantbedingungen: Vom 25. März 1938 an.

Grundpfand:

Grundbuch Wollishofen Blatt 1719:  
 (als Gesamteigentum)

Kat.-Nr. 3689. — Plan 28.

Ein Werkstättegebäude mit Wohnung an der Nidelbadstrasse Nr. 2/Widmerstrasse, in Wollishofen-Zürich 2, unter Nr. 1075 für Fr. 107,000 assckuriert,

mit  
 achtzehn Aren, 94, 2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Werkplatz.  
 Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Anmerkungen:

1. Laut Grundbuch.  
 2. Als Zugehör zu obiger Liegenschaft sind im Grundbuch angemerkt: 1 kombinierte Dickenhobel- und Abriehtmaschine, 1 kombinierte Fräse und Bohrmaschine, 1 Messerschleifmaschine, 1 Späneabzug, 1 Bandsäge, 1 Stemmlochmaschine, samt dazugehörenden 5 Elektromotoren.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000 bar zu bezahlen.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 5. März 1938. Betriebsamt Zürich 2:  
 P. Schenkel.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (838)  
**Zweite Steigerung.**

Schuldner: **Erlanger Samson Raphael**, Kaufmann, Bruchstrasse, Luzern.  
 Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, den 26. April 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 14. April 1938 an.

Steigerungsobjekt: Das Geschäftshaus Nr. 553 a, Hirschengraben Nr. 49, haltend 111,5 m<sup>2</sup>, Grundstück Nr. 782, Plan 29, Grundbuch Luzern, linkes Ufer.

Brandassekuranz: Fr. 65.000.—  
Katasterschätzung: » 75.000.—  
Konkursamtliche Schätzung: » 85.000.—  
Grundpfandrechte inkl. Zinsen zirka » 114.000.—

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

An der zweiten Steigerung erfolgt der Zuschlag ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 2000.— zu erlegen.

Luzern, den 16. März 1938. Konkursamt Luzern:  
Al. Wolf.

**Kt. Basel-Stadt** *Betriebsamt Basel-Stadt* (846)  
Grundstückversteigerung. — Zweite Gant.

Donnerstag, den 28. April 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete den Ehegatten

Raulf-Sturm August Ludwig Theodor und Emma Léonie, von Basel, je zur Hälfte gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 1120, haltend 2 Aren 15,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Wettsteinallee 61.

Brandschätzung: Fr. 90.000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 90.000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1400.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 30. März 1938 an zur Einsicht auf.

An der ersten Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 19. März 1938. Betriebsamt Basel-Stadt.

**Kt. St. Gallen** *Betriebsamt St. Gallen* (840)  
Zweite betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: Weder Paul Alfons, Sichertsdienst, Stückelbergstrasse 2, St. Gallen W.

Liegenschaft: Parzelle Nr. 52, Tambourenstrasse Nr. 7, Grundbuchkreis Bruggen:

a) Wohnhaus Nr. 125, assek. für Fr. 10.400.—;

b) 254 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 10.000.—

Steigerungstag: Mittwoch, den 4. Mai 1938, vormittags 10 Uhr.

Steigerungsort: Gerichtskommissionzimmer, Nengasse 3, St. Gallen C.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Ab 9. April 1938.

Im übrigen wird auf Art. 133—143 SchKG. und die einschlägigen Bestimmungen der VZG. verwiesen.

An erster Steigerung erfolgte ein Höchstangebot von Fr. 9200.—

St. Gallen, den 18. Februar 1938. Betriebsamt St. Gallen.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Konolfingen* (819)

Schuldnerin: Lüthi & Cie., Maschinenbau Aktiengesellschaft, in Worb.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. März 1938.

Sachwalter: E. Werthmüller, Sachwalter, Marktgasse 37, Bern.

Eingabefrist: Bis 8. April 1938.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. April 1938, vormittags 11 Uhr,

im Café Schmidstube, I. Stock, Zeughausgasse 7, in Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (820)

Débitrice: Société du Grand Hôtel des Narcisses, à Chambly. Date de l'octroi du sursis par décision du Président du Tribunal de Vevey: 8 mars 1938.

Commissaire: J. Marguet, Préposé aux Poursuites de Montreux.

Délai pour les productions: D'ici au 8 avril 1938.

Assemblée des créanciers: Lundi 25 avril 1938, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: A partir du 15 avril 1938, au bureau du commissaire, bâtiment de la Nouvelle Poste, à Montreux.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (847)

Débitrice: Aiglon-Sport S.A., Fabrique de chaussures de sport, à Chêne Bogerics (Genève).

Date du jugement accordant le sursis: 16 mars 1938.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 8 avril 1938.

Assemblée des créanciers, le lundi 2 mai 1938, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 23 avril 1938.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Mönchwilten* (839)

Dienstag, den 29. März 1938, vormittags 1/8 Uhr, findet vor Bezirksgericht in Mönchwilten die Verhandlung betreffend Bestätigung eines von Nessensohn Martin, Schuhhandlung, Tobel, vorgeschlagenen Nachlassvertrages statt, wobei den Gläubigern Gelegenheit geboten ist zu allfälligen Einwendungen.

Sirnach, den 15. März 1938. Gerichtskanzlei Mönchwilten.

## Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (48277)

Débitrice: Banque d'Épargne de la Côte-aux-Fées, société anonyme dont le siège est à la Côte-aux-Fées.

Commissaire: M<sup>e</sup> Georges Vaucher, notaire et avocat, à Fleurier.

Date, heure et lieu de l'audience fixée pour les débats sur le projet de concordat: Mardi 5 avril 1938, à 9 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent participer à ces débats ou s'y faire représenter et proposer le rejet du concordat ou des modifications, soit oralement, soit par écrit.

Les créanciers qui n'ont pas fait opposition ne peuvent participer aux débats que pour y défendre des conclusions tendant à l'homologation du concordat.

Les oppositions ainsi que l'avis du commissaire les concernant sont à la disposition des créanciers, au siège principal de la banque jusqu'au 19 mars 1938.

Neuchâtel, le 2 mars 1938. Le Greffier du Tribunal cantonal:  
J. Calame.

## Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (848)

Herr Blaser Ernst, Wirt zum Bären, in Ostermündigen, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 29. März 1938, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Ernst Blaser können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 28. März 1938 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 17. März 1938. Der Nachlassrichter:  
L. Schmid.

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (821)

La société en nom collectif Moullet frères, quincaillerie, fers et machines, 72, Place St-Nicolas, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président entendra la requérante et se prononcera sur la demande mardi 22 mars 1938, à 10 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis jusqu'au moment de l'audience.

Fribourg, le 15 mars 1938. Le Président du Tribunal:  
X. Neuhaus.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (850)

### Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.

Dienstag, den 22. März 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von

Stauffer Adolf,

St. Albananlage 3, in Basel, Handel in Zigarren und Zigaretten en gros, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 19. März 1938. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Zürich 4* (849)

### Löschung von Grundpfandrechten.

Das unterzeichnete Betriebsamt, veranlasst durch die Unmöglichkeit die Pfandtitel beizubringen, weil die Inhaber unbekannt sind, macht hiemit gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt, dass die auf dem Grundstück der

Immobilien Genossenschaft Schöntalgasse 1, Zürich 1, Liegenschaft Schöntalstrasse 1, Zürich 4,

laut Schuldbriefen datiert den 15. Februar 1934, haftende Grundpfandforderungen im Kapitalbetrage von

1. Fr. 6000.— im 6. Rang,

2. Fr. 1800.— im 6. Rang,

an der am 14. Januar 1938 in Zürich 4 abgehaltenen öffentlichen Steigerung vollständig abgelöst worden sind, und dass daher diese Grundpfandrechte im Grundbuch am 19. Februar 1938 für den ganzen Kapitalbetrag durch das unterzeichnete Amt gelöscht worden sind.

Die Weiterbegebung inklusive Verpfändung der genannten Pfandtitel wäre als Betrug strafbar.

Zürich, den 18. März 1938. Betriebsamt Zürich 4.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 16. März. Genossenschaft zentralschweizerischer Metzgermeister für Häute- und Fellverwertung, mit bisherigem Hauptsitz in Oberdiessbach und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Uster (S. H. A. B. Nr. 249 vom 17. Oktober 1919, Seite 1829). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der ordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1934 die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich nunmehr in Köniz. Der Zweck besteht in der bestmöglichen Verwertung der von den Genossenschaftsmitgliedern und andern Lieferanten an die Geschäftsstellen der Genossenschaft eingelieferten Nebenprodukte des Metzgergewerbes (Häute, Felle, Fett usw.). Gottlieb Neuschwander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, Eduard Herrmann-Schoch, von und in Bern, wurde zum Präsidenten und zugleich Delegierten mit Einzelunterschrift gewählt. Das Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung wurde verlegt nach Brauereistrasse 4.

16. März. ICO Aktiengesellschaft für Handel & Technik, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1938, Seite 262). Dr. Hans Balmer und Karl Willi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Walter Müller, von und in Zürich, und Paul Tschopp, von Oberkirch (Luzern), in Zollikon. Die Genannten zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Restaurant, Comestibles. — 16. März. Die Firma Aurelio Ciparissio, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1933, Seite 2781), Restaurationsbetrieb und Comestibleshandlung, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Ludretikonstrasse 41, z. Kronenberg.

16. März. Die Finanzierungs- & Handels-Aktiengesellschaft in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1936, Seite 246), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 16. März. Inhaber der Firma Fritz Rehmann, in Zürich 1, ist Fritz Rehmann, von Kaisten (Aargau), in Zürich 5. Handel in chemisch-technischen Produkten. Zähringerplatz 5.

Chemisch-technische Produkte. — 16. März. Die Firma Scheidegger, Peter & Co., in Bern-Bümpliz, Kommanditgesellschaft seit 1. Februar 1936, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Bern den 24. Januar 1936, hat in Zürich 4 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Scheidegger, von Eriswil, in Zürich, und Kurt Peter, von Sargans, in Bern vertreten wird. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Müllerstrasse 72 (bei K. Mangold).

16. März. Sennerei-Genossenschaft Daegerst-Gamlikon, in Stallikon (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 20). Die Unterschriften von Ulrich Weiermann und Emil Nievergelt-Suter sind erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Ernst Neukomm, von Rafz und als Aktuar August Steffen, von Huttwil (Bern), beide wohnhaft in Stallikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Sattler- und Tapeziererwerkzeuge. — 16. März. Die Firma Franz Zingg, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1935, Seite 1917), Vertretungen in Sattler- und Tapeziererwerkzeugen, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Grebelerstrasse 7, in Zürich 6. Der Inhaber wohnt in Zürich 6.

Erwerb von Liegenschaften usw. — 16. März. Genossenschaft Promena, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1934, Seite 3558), Erwerb, Ueberbauung von Liegenschaften usw. Gottfried Hirtz ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Dr. Eduard Zühlwegger, von und in Zürich. Der Genannte zeichnet mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

Chemisch-technische Produkte. — 16. März. Die Firma Plutsch-Geiger, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2638), Vertrieb chemisch-technischer Produkte, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Hardturmstrasse 100, in Zürich 5. Der Inhaber wohnt in Zürich 5.

Strickwaren, Tricotagen. — 16. März. Die Firma Israel Kollender, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3099), Strickwaren und Tricotagen en gros, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Rötelstrasse 32, in Zürich 6. Der Inhaber wohnt in Zürich 6.

16. März. Die Firma Jean Heinrich, Ingenieurbureau, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1875), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Nüscherstrasse 30, in Zürich 1.

Restaurant. — 16. März. Die Mika A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1938, Seite 145), Errichtung und Betrieb von Restaurants usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Löwenstrasse 1, in Zürich 1.

Sennerei. — 16. März. Inhaber der Firma Heinrich Huber, in Stallikon, ist Heinrich Huber, von und in Stallikon. Sennerei. In Sellenbüren.

16. März. Inhaber der Firma Reitanstalt Manesse, Georges Pagava, in Zürich 3, ist Georges Pagava, von Steckborn (Thurgau), in Zürich 6. Reitanstalt. Austrasse 40.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1938. 15. März. Aus dem Vorstand der Käsegenossenschaft Bleienbach, mit Sitz in Bleienbach (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2534), sind ausgetreten der Präsident Jakob Bützberger und der Sekretär Fritz Sollberger; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident Gottfried Trösch, von Thustetten, in Bleienbach, bisheriger Besitzer, und als Sekretär Otto Ruch, von und in Bleienbach. Der Präsident oder der bisherige Vizepräsident Hans Scheidegger führen kollektiv mit dem Sekretär je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Biel

Uhrwerke. — 15. März. Inhaber der Einzelfirma Edouard Junod, in Biel, ist Edouard Junod, von Ste-Croix, in Biel. Er steht mit seiner Ehefrau Jeanne geb. Etienne unter dem Güterstande der vertraglichen Gütertrennung. Versilberung von Uhrwerken. Schüsspromenade 14.

Tabakhandlung. — 16. März. Die Einzelfirma Emma Bourquin, Handel mit Tabak, Zigarren, Zigaretten und Raucherartikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1932, Seite 2383), ist erloschen. Aktiven und Passiven sind mit Wirkung ab 1. Januar 1938 an die neu gegründete Kommanditgesellschaft «Mme. E. Bourquin & Cie.», in Biel, übergegangen.

Emma Bourquin geb. Kähr, von Buttes, in Biel, als Komplementärin, mit Einwilligung ihres Ehemannes Paul Bourquin, und Jeanne Bourquin, geschiedene Kohler, von Meiringen, in Neuchâtel, als Komplementärin mit einer Kommanditeinlage von Fr. 500, haben unter der Firma Mme. E. Bourquin & Cie., in Biel, eine Kommanditgesellschaft gegründet, die am 1. Januar 1938 begonnen hat. Handel mit Tabak, Zigarren, Zigaretten und Raucherartikeln. Die Gesellschaft hat mit Wirkung ab 1. Januar 1938 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emma Bourquin», in Biel, übernommen. Bahnhofstrasse 45.

Bankgeschäfte. — 16. März. Spar- & Hilfskasse Madretsch, Aktiengesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3263). In der Generalversammlung vom 12. Februar 1938 wurden die Statuten dem neuen Obligationenrecht und dem Bankgesetz angepasst und dementsprechend revidiert. Dabei ist an den früher publizierten Tatsachen nichts geändert worden. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Jakob Moser, Hermann Sahl und Albert Gräub. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Albert Khenzi, von Erlach, in Biel; Johann Scholl, von Diessbach b. B., in Biel, und Hans Mülhheim, von Schuren, in Schwadernan. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

Chemisch-technische Produkte. — 16. März. Inhaber der Einzelfirma Erwin Ringgenberg, in Biel, ist Erwin Siegfried Ringgenberg, von Leissigen (Bern), in Biel. Verkauf von chemisch-technischen Produkten und technischen Neuheiten und von Naturhilfprodukten. Theodor Koehler Strasse 1.

Bureau de Delémont

14 mars. Dans son assemblée générale ordinaire du 30 décembre 1937, la Nouvelle Parqueterie de Bassecourt S. A., société anonyme ayant son siège à Bassecourt (F. o. s. du c. du 2 octobre 1931, n° 229, page 2113), a apporté les modifications suivantes aux faits publiés antérieurement: Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Joseph Chételat, de et à Courtételle (nouveau); membres: Léon Rebetez, de et à Bassecourt (ancien); Dr. Georges Boinay, de Vendlineourt, à Porrentruy (nouveau); Dr. Simon Brahier, de Lajoux, à Moutier (nouveau); Alban Gerster, de et à Laufon (nouveau). Pierre Christe, Rodolphe Röthlisberger, Léon Beuchat et Théodore Schudelholz ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. La signature individuelle couflée à Hermann Maurer-Marsens est radiée. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des membres du conseil d'administration.

Bureau Interlaken

Hotel. — 16. März. Die Einzelfirma Eduard Feuz, Betrieb des Hotel Falken, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1936, Seite 314), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Bureau de Porrentruy

Poterie, verrerie, vaisselle. — 15 mars. La raison individuelle Martha Baumgartner, poterie, verrerie et vaisselle, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1926, n° 100, page 796), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Epicerie, mercerie. — 16 mars. La raison individuelle Carlo Conti, épicerie, mercerie et débit de vins, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 8 juillet 1929, n° 156, page 1422), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Machines à écrire, fournitures de bureau, etc. — 16 mars. La raison individuelle Joseph Babey, vente et réparation de machines à écrire, fournitures de bureau, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 12 mars 1934, n° 59, page 650), fait ajouter à son genre de commerce: atelier de perçage de pierres fines.

Bureau Thun

Bäder, Massage, Heilgymnastik. — 12. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Frick & Bohner, Bäder, Massage, Heilgymnastik, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1933, Seite 1563), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Frick-Bohner», mit Sitz in Thun.

Inhaber der Firma Frick-Bohner, mit Sitz in Thun, ist Jakob Frick-Bohner, von Thun, wohnhaft in Thun. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Frick & Bohner», mit Sitz in Thun, übernommen. Bad, Massage, Heilgymnastik, Fangobellaustalt; Länggasse Nr. 2.

16. März. Spar- & Leihkasse Steffisburg, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1937, Seite 2151). Zwei weitere Geschäftslokale bestehen an der unteren Hauptgasse Nr. 15 in Thun und am Maulbeerplatz in Thun.

Bureau Trachselwald

Kohlen, Briketts, Schmiede. — 15. März. Inhaber der Einzelfirma Fritz Geiser, mit Sitz in Dürrenroth, ist Fritz Geiser, von Roggwil, in Dürrenroth. Handel in Kohlen und Briketts, Betrieb einer Schmiede.

15. März. Laut Mitteilung des Konkursrichters von Trachselwald ist über die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Kohler & Co., Möbel, mit Sitz in Wasen, Gemeinde Sumiswald, Handel mit Möbeln und ähnlichen Artikeln, sowie Beteiligung an Geschäften gleicher oder ähnlicher Art (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634, und Nr. 200 vom 27. August 1936, Seite 2066), am 7. März 1938, vormittags 10 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.

Glarus — Glaris — Glarona

1938. 15. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Privatbank Glarus A. G. (Banque Privée de Glaris S. A.)», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1938, Seite 406), Bank-, Börsen-, Kommissions- und Finanzgeschäfte jeder Art, hat in ihrer Generalversammlung vom 8. März 1938 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Privatbank Glarus A. G. in Liquidation (Banque Privée de Glaris S. A. en liquidation) durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Joachim Mercier, in Glarus, und Dr. Ernst Huber, in Zürich, durchgeführt. Die Genannten führen wie bisher Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

17. März. **Bäckerei A. G. Niederurnen**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1934, Seite 406). Die Unterschrift von Emil Stark ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Heinrich Hertach gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier je zu zweien kollektiv.

#### Zug — Zoug — Zugo

1938. 15. März. Die Firma **Hermann Müller, Handlungsgärtner**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1927, Seite 1834), Handels- und Landschaftsgärtnerei, Handel mit Obst, Gemüse und Konserven, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hermann Müller's Erben», in Zug.

Unter der Firma **Hermann Müller's Erben**, haben in Zug mit Zustimmung ihrer Ehemänner Emma Schorno-Müller, von Steinen (Schwyz) und Elisabeth Hedinger-Müller, von Wilchingen (Schaffhausen), beide wohnhaft in Zug, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1938 begonnen hat. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Gottlieb Schorno-Müller, von Steinen, in Zug und Walter Hedinger, von Wilchingen, in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hermann Müller, Handlungsgärtner». Handels- und Landschaftsgärtnerei, Handel mit Obst, Gemüse und Konserven. Löberstrasse 4.

15. März. **Milchgenossenschaft Edlibach**, in Menzingen (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1928, Seite 1898). Die Unterschrift von Franz Josef Zürcher ist erloschen. Neu und als Aktuar wurde Josef Röllin-Odermatt, von und in Menzingen, gewählt, der einzeln zeichnet.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

**Rectification de l'inscription** n° 21 du 21 janvier 1937 (F. o. s. du c. du 25 janvier 1937, n° 19, page 183). Hippolyte Weck, fils d'Albéric, entré comme associé dans la société eu nom collectif **Weck Aebly & Cie**, à Fribourg, est époux séparé de biens de Louise-Cécile, dite Gerorgette Marcuard, dans le sens des art. 241 à 247 du C. c. s.

**Etablissement pour éducation d'enfants.** - 1938. 16 mars. Gustave Clément a cessé d'être président et Georges Clément d'être secrétaire du conseil d'administration de la **Société N. D. de Compassion**, association au sens des art. 60 et ss. du C. c. s. dont le siège est à Seedorf, commune de Noréaz (F. o. s. du c. du 3 mai 1934, n° 102, page 1179). Leurs signatures sont radiées. Ont été élus à leur place comme président: Jean Bovet, d'Auboranges, Eschiens et Chapelle (Glâne), à Prez-vers-Noréaz; comme secrétaire: Arthur Rosset, de Montagny-la-Ville, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire ou par la signature individuelle de la directrice (Anna Malfondet).

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

15 mars. Louis Page n'est plus président et ne fait plus partie du comité de la **Société de laiterie d'Orsonnens**, société coopérative ayant son siège à Orsonnens (F. o. s. du c. du 9 avril 1934, n° 81, page 929). Sa signature est en conséquence radiée. Il est remplacé, comme président, par Victor Chassot, déjà inscrit comme membre. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale collective du président et du secrétaire. La société a, d'autre part, adopté de nouveaux statuts, qui portent la date du 21 octobre 1932 et qui ne modifient aucun des faits soumis à publication.

15 mars. **Société de laiterie ou fromagerie d'Esmonts**, société coopérative ayant son siège à Esmonts (F. o. s. du c. du 5 avril 1931, n° 102, page 974). Les signatures de Léon Conus et d'Eugène Gavillet sont radiées. Théophile Richoz, déjà inscrit comme membre, est élu nouveau président. Germau Gavillet, de et à Esmonts, est élu nouveau secrétaire. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale collective du président et du secrétaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bellach

1938. 11. März. Unter der Firma **Genossenschaft zur Sanierung des Bürgerschaftswesens** hat sich, mit Sitz in Grenchen, eine Genossenschaft im Sinne von Art. 828 ff. O. R. gebildet. Die Genossenschaft bezweckt die Abänderung und Milderung der bisherigen gesetzlichen Bestimmungen über die Bürgerschaft und ist bestrebt, die Genossenschafter von der Unterzeichnung von Bürgerschaften abzuhalten. Sie unterstützt sämtliche Bestrebungen zur Hilfeleistung an notleidende Bürgen durch Teilnahme an solchen Organisationen und Schaffung eines Hilfsfonds. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Einladung der Genossenschafter an die Generalversammlung sowie alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer zeichnen rechtsverbindlich für die Firma kollektiv zu zweien in beliebiger Kombination. Präsident ist René Stämpfli, von und in Grenchen; Vizepräsident ist Otto Wyß, von Oberdorf (Solothurn), in Grenchen. Als Geschäftsführer wurde gewählt Dr. Walter Oehsenbein, von Etzikon, in Grenchen. Geschäftsdomizil: Postgebäude, Bureau Dr. Walter Oehsenbein, Fürsprecher, in Grenchen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Chemische Produkte, Tinten, Druckfarben usw.** - 1938. 15. März. Die Firma **Dr. Finckh & Co. Aktiengesellschaft (Dr. Finckh & Cie. Société Anonyme)**, Fabrikation und Handel von chemischen und chemisch-technischen Produkten, insbesondere Tinten, Druckfarben, Klebstoffen und Siegellacken, photographischen und graphischen Artikeln en gros, in Schweizerhalle-Pratteln (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1932, Seite 1715), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im übrigen geschehen die Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich an die im Aktienregister verzeichneten Adressen. Das Aktienkapital von Fr. 250,000 ist voll einbezahlt. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

15. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Verwaltungs-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Gérance)**, Durchführung aller Bank- und Finanzgeschäfte sowie sämtlicher damit verbundenen Geschäfte, mit Sitz in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1936, Seite 1870), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 8. Februar 1938 ihre

Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen wurden dadurch nicht getroffen. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist voll einbezahlt.

**Korsets, Wäsche, kosmetische Artikel.** - 15. März. Die Firma **Valerie Holstein**, Herstellung und Vertrieb von Masskorsets, Damenwäsche und kosmetischen Artikeln, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2656), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

15. März. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Darlehenskasse Arlesheim**, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1935, Seite 1490), ist Willy Heller, bisher Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar ist ernannt worden Hermann Heller-Wannenmacher, von und in Arlesheim, bisher Beisitzer. Neu wurde in den Vorstand gewählt Willy Maritz-Saladin, von Lostorf (Solothurn), in Arlesheim. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Aktuar oder einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

**Waren aller Art.** - 15. März. Die Firma **Otto Autenried-Ratz**, Handel in Waren aller Art, in Hölstein (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1935, Seite 3011), wird infolge Verzichts und Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 60, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister und Entscheid des Regierungsrates vom 25. Februar 1938 von Amtes wegen gestrichen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1938. 15. März. **Landwirtschaftlicher Verein Hemishofen**, Genossenschaft mit Sitz in Hemishofen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2259). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Ernst Schneider-Geller und der Verwalter Heinrich Leibacher ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt als Vizepräsident der bisherige Aktuar Fritz Götz, von Hemishofen; als Aktuar Walter Müller-Meili, von Dörflingen, und als Verwalter Ernst Leibacher, von Hemishofen; alle wohnhaft in Hemishofen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

**Gasthof.** - 15. März. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **R. Zimmermann's Erben**, Gasthofbetrieb, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1929, Seite 2318), wohnt der Gesellschafter Reinhard Zimmermann nun in Ober-Stammheim. Der Gesellschafter Max Zimmermann ist nunmehr volljährig und wohnt in Lausanne.

15. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft**, mit Sitz in Büttenhardt (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1934, Seite 1661). Aus dem Vorstand sind der Präsident Ernst Waldvogel und der Vizepräsident-Kassier Paul Muhl ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt als Präsident Georg Muhl-Tanner, und als Vizepräsident, zugleich Kassier Alfred Brüttsch-Bührer; beide von und in Büttenhardt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

**Coiffeur.** - 16. März. Die Firma **Tancredi Faccani**, Coiffeurgeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 959), wird, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1938. 15. März. Inhaber der Firma **Drogerie Gontenschwil W. Stalder-Urech Photo-Artikel**, in Gontenschwil, ist Werner Stalder-Urech, von Sumiswald, in Gontenschwil. Drogerie, Photo-Artikel, Kolonialwaren. Oberdorf.

15. März. **Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten**, mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 32). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Elie Grandjean und Peter Benninger infolge Todes und Antoine Morard infolge Rücktrittes. Neu in den Verwaltungsrat wurden ohne Unterschriftsberechtigung gewählt Louis Maire, von Genf, in Petit-Laney (Genf); Emile Girardet, von und in Suchy (Waadt), und Auguste Murith, von Greyerz, in Epagny, Gemeinde Greyerz (Freiburg). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. h. c. Ernst Wyssmann wohnt nun in Burgdorf und das Verwaltungsratsmitglied Johann Angehrn in St. Gallen-Ost. Die an Friedrich Deprez erteilte Prokura ist erloschen.

**Schaufenster-Reklame.** - 15. März. Die Firma **W. Kraner**, Vertrieb von Schaufenster-Reklame-Aufschriften, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 77), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März. Ueber die Firma **Brems- & Dichtungsmaterialien A.-G.**, in Baden (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 956), ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 8. Februar 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Gesellschaft ist gemäss Art. 736, Ziff. 3, O. R. aufgelöst und wird, da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

**Velos, Motorräder.** - 15. März. Inhaber der Firma **E. Meier-Arnold**, in Sins, Gemeinde Meienberg, ist Engelbert Meier-Arnold, von Tägerig, in Sins, Gemeinde Meienberg. Handlung in Velos und Motorrädern. Reusseggerstrasse.

**Bureaumaschinen; Bureauöbel usw.** - 15. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kyburz & Mathys**, in Solothurn (eingetragen im Handelsregister von Solothurn am 31. März 1933 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 80 vom 5. April 1933, Seite 834), hat am 1. Januar 1938 in Aarau unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung derselben sind befugt die Gesellschafter Hans Kyburz, von Erlinsbach, in Solothurn, und Otto Mathys, Sohn, von Rüttschelen, in Olten. Vertretung der Schweizer-Schreibmaschine «Hermes», Handel mit Bureaumaschinen und Reparaturen, Revisionen an solchen, Verkauf von Bureauöbeln und Bureau-material. Rohrerstrasse 2.

15. März. **Zuckermühle Ruppertswil A. G.**, in Ruppertswil (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1933, Seite 1006). Fritz Stucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt der derzeitige Geschäftsführer Karl Schärer, von und in Mörigen. An dessen Einzelzeichnungsberechtigung wird nichts geändert.

**Geflügelzuchtgeräte.** - 15. März. Die Firma **Urban Erni**, Verkauf von Geflügelzuchtgeräten, in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1935, Seite 1700), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Locarno*

1938. 23 febbraio. L'Associazione Produttori di latte dei Locarnesi, associazione con sede in Locarno e con scopo di proteggere i diritti dei suoi membri e mantenere fra di essi buoni rapporti di colleganza ecc. (F. u. s. di c. del 6 settembre 1922, n° 208, pagina 1723), notifica che nell'assemblea dei soci del 30 maggio 1937 venne deciso la modifica della ragione sociale dell'Associazione in **Federazione Ticinese produttori di latte, Sezione di Locarno**, variando in tal senso l'articolo primo dello statuto.

14 marzo. La ditta individuale **Giuseppina Morandi, Negozio Calzature, Ascona**, con sede in Ascona, negozio di calzature (F. u. s. di c. del 4 aprile 1936, n° 80, pagina 841), è cancellata su istanza della titolare per cessazione del commercio.

Prodotti chimici, grassi ecc. — 15 marzo. La ditta **Albertine Meier-Schmidli**, in Ascona, rappresentante, commercio di prodotti chimici, grassi, olii ecc. (F. u. s. di c. del 17 novembre 1931, n° 268, pagina 2448), è cancellata per decesso della titolare.

Giovanni Meier fu Leonzio e figli Anna, Margherita, Giovanna, Elsa e Carlo tutti da Villmergen, in Ascona, hanno costituito a datore dal 15 settembre 1937 una società in nome collettivo sotto la ragione **Eredi di Albertine Meier-Schmidli (Albertine Meier-Schmidli's Erben)**, e con sede in Ascona. La ditta «Eredi di Albertine Meier-Schmidli» assume attivo e passivo della cessata ditta «Albertine Meier-Schmidli» della titolare della quale sono gli eredi legittimi. Vincola la ditta solo la firma individuale dei soci: Giovanni Meier fu Leonzio e Anna Meier di Giovanni. Rappresentanze, commercio di prodotti chimici, grassi, olii, ecc.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

1938. 16 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1938, la **Société immobilière de la rue du Midi No 7 A. Renens**, société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 4 août 1936), a nommé en qualité de nouveaux administrateurs Antoine Glardon, de Vallorbe, à Ecublens, et Roland Francfort, de Begnins, à Chavannes. L'administrateur déjà inscrit est Edoardo Gonella, d'origine italienne, à Renens, qui a été désigné en qualité de président du conseil d'administration et nommé administrateur-délégué. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux autres administrateurs ou la signature individuelle de l'administrateur-délégué.

**Affaires immobilières.** — 16 mars. La société anonyme **Isola Belfa Renens S. A.**, société anonyme dont le siège est à Renens (F. o. s. du c. du 20 mai 1931), affaires immobilières, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 mars 1938, nommé administrateurs Alfred Graglia, de ct à Genève; Odette Golvers, de Lussy sur Morges, à Lausanne; Baptiste Ottino, d'Italie, à Renens, déjà inscrit. Ce dernier est désigné président. Alfred Graglia et Odette Golvers engageront valablement la société par leur signature collective et Baptiste Ottino l'engagera valablement par sa signature individuelle. Bureau à Renens, Rue de l'Avenir 3, chez l'administrateur Battiste Ottino.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de Neuchâtel*

Boucherie. — 1938. 14 mars. La raison **Jules Berger-Ruchti**, boucherie et charcuterie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 novembre 1923, n° 271, page 2166), est radiée par suite de cessation de commerce.

Produits en terre cuite, etc. — 15 mars. La raison **Max Convert**, achat et vente de produits en terre cuite, représentations, gérance, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 octobre 1936, n° 236, page 2509), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Matériaux Réunis Convert et Muller», à Neuchâtel.

Pierre de taille artificielle. — 15 mars. La société en nom collectif **P. Antonietti et G. Muller**, fabrication de pierre de taille artificielle produits en ciment et matériaux de construction, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 31 août 1937, n° 209, page 2009), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Matériaux Réunis Convert et Muller», à Neuchâtel.

15 mars. Max Convert, de La Sagne, Auvernier et Neuchâtel, et Gottlieb Muller, de Schmerikon (Saint-Gall), tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué, à Neuchâtel, sous la raison sociale **Matériaux Réunis Convert et Muller**, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1938. La société a repris l'actif et le passif de la raison «Max Convert», à Neuchâtel, et de la société en nom collectif «P. Antonietti et G. Muller», à Neuchâtel, radiés. Fabrication de pierre artificielle et matériaux de construction. Manège No. 30.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.*

**ALENIA A. G., Zürich**

**Liquidations-Schuldenruf.**

**Dritte Veröffentlichung.**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der ALENIA A. G., Zürich, hat unterm 22. Februar 1938 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein, W. Meyer und Dr. Berger in Zürich als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiemit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 25. April 1938 unhanden der Liquidatoren am Sitz der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 53<sup>1</sup>)

Zürich, den 1. März 1938.

Die Liquidatoren.

**Kadus A.-G., Zürich**

**Liquidations-Schuldenruf.**

**Dritte Veröffentlichung.**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1938 hat die Liquidation der Kadus A.-G. beschlossen. Gläubiger sind nach Art. 742 des Obligationenrechts ersucht, allfällige Ansprüche der Firma beim bisherigen Sitz Molkenstrasse 8, Zürich 4, bis zum 31. März 1938 bekannt zu geben. (A. A. 64<sup>1</sup>)

Der Liquidator:  
Rickenbach.

**J. M. Walter A. G., Basel**

**Liquidations-Schuldenruf.**

**Dritte Veröffentlichung.**

Die Aktionäre der J. M. Walter A. G., Basel, haben in der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar 1938 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742, Abs. 2 O. R. werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 15. April 1938 beim Liquidator

anzumelden. H. E. Witz, Basel, Peter Merianstrasse 14,

(A. A. 65<sup>1</sup>)

Basel, den 3. März 1938.

**Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg**

**Bilan au 31 décembre 1937**

(après approbation de l'Assemblée des actionnaires du 21 février 1938)

Actif				Passif			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux . . . . .	592,118	25	Comptes créanciers à vue . . . . .	877,613	95		
Avoirs en banque à vue . . . . .	1,581,251	40	Créances à terme . . . . .	631,686	60		
Avoirs en banque à terme . . . . .	73,722	05	Dépôts en caisse d'épargne . . . . .	2,566,043	20		
Avance à corporations de droit public . . . . .	50,000	—	Obligations et bons de caisse . . . . .	24,857,081	35		
Comptes courants débiteurs garantis par nantissements . . . . .	112,909	15	Emprunts par obligations . . . . .	8,222,500	—		
Placements hypothécaires . . . . .	42,964,815	20	Emprunt Banque des lettres de gage . . . . .	2,000,000	—		
Titres . . . . .	2,407,017	—	Autres postes du passif . . . . .	864,327	50		
Immeubles à l'usage de la banque . . . . .	60,000	—	Dividende 1937 . . . . .	319,149	—		
Autres immeubles . . . . .	75,500	—	Capital . . . . .	6,000,000	—		
Autres postes de l'actif . . . . .	1,407,656	60	Réserve statutaire ordinaire . . . . .	1,200,000	—		
			Réserve supplémentaire . . . . .	1,750,000	—		
Cautionnement 25,000 fr.			Report à nouveau . . . . .	36,588	05		
	49,324,989	65	Cautionnement 25,000 fr.				
				49,324,989	65		
Doit				Avoir			
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.
Intérêts débiteurs . . . . .	1,525,272	85	Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .	43,196	35		
Organes de la banque et personnel . . . . .	71,289	95	Intérêts créanciers . . . . .	1,895,729	05		
Contribution à la Caisse de retraites . . . . .	4,213	65	Commissions . . . . .	3,345	10		
Frais généraux et de bureau . . . . .	13,300	50	Produit du portefeuille titres . . . . .	159,521	90		
Impôts et taxes . . . . .	61,527	—	Produit des immeubles:				
Versement à réserve pour impôts . . . . .	25,000	—	Bâtiment à l'usage de la banque . . . . .	5,962	70		
Location bureaux de la caisse . . . . .	4,000	—	Autres immeubles . . . . .	680	65		
Dons et subsides . . . . .	2,640	—					
Pertes et amortissements:							
sur créances hypothécaires . . . . .	7,410	80					
sur immeubles à vendre . . . . .	8,043	95					
Bénéfice net . . . . .	385,737	05					
	2,108,435	75					
				2,108,435	75		

(A. G. 24)

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Waren- und Zahlungsverkehr mit Oesterreich

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, das seit den Ereignissen in Oesterreich in ständiger Verbindung mit den schweizerischen Gesamtschaften in Wien und Berlin steht und die Entwicklung auf dem Gebiete unseres Waren- und Zahlungsverkehrs mit Oesterreich genau verfolgt, hat heute dem Bundesrat eingehend Bericht erstattet. Dieser Bericht, der sich insbesondere auch auf Besprechungen der Handelsabteilung mit Vertretern der schweizerischen Wirtschaftskreise stützt, bildete Gegenstand einer Aussprache in der Sitzung des Bundesrates vom 18. März.

66. 19. 3. 38.

## Echanges commerciaux et règlement des paiements avec l'Autriche

Le Département fédéral de l'économie publique qui, depuis les événements d'Autriche, se tient en contact étroit avec les Légations de Suisse à Vienne et à Berlin, et suit attentivement l'évolution de la situation au sujet des échanges commerciaux et du règlement des paiements a présenté aujourd'hui un rapport au Conseil fédéral. Ce rapport tient compte du résultat des pourparlers qui ont eu lieu entre la Division du commerce et les représentants de l'économie suisse. Il a fait l'objet d'une discussion à la séance du Conseil fédéral du 18 mars.

66. 19. 3. 38.

## Liste des traités de commerce conclus entre la Suisse et les pays étrangers

(arrêtée au 10 mars 1938)

Les traités dont le titre est précédé d'un astérisque (\*) sont des traités à tarifs; tous les autres reposent uniquement sur la clause du traitement réciproque de la nation la plus favorisée. La date indiquée est celle de la conclusion du traité.

**Afghanistan.** Convention provisoire, du 17 février 1928. Cette convention peut être dénoncée en tout temps, moyennant avertissement donné six mois à l'avance.

**Albanie.** Traité de commerce et d'établissement, du 10 juin 1929. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, pour prendre fin trois mois après.

**Allemagne.** \* Convention de commerce du 5 novembre 1932. Elle pourra être dénoncée pour la fin de chaque trimestre, moyennant avertissement donné un mois à l'avance.

1. Avenant du 3 mars 1933.

2. Avenant du 31 octobre 1933.

3. Avenant du 6 décembre 1933.

\* 4. Avenant du 20 décembre 1933.

\* 5. Avenant du 26 février 1934.

\* 6. Avenant du 26 juillet 1934.

\* 7. Avenant du 7 mars 1935.

\* 8. Avenant du 11 février 1936.

\* 9. Avenant du 6 juillet 1936.

\* 10. Avenant du 23 décembre 1936.

\* 11. Avenant du 30 juin 1937.

Déclaration du 14 juillet 1926 sur le trafic de perfectionnement des textiles.

\* Convention relative à l'enclave de Büsingen, du 21 septembre 1895.

Accord sur le trafic frontière du 19 mai 1933.

**Argentine.** Convention de commerce du 18 mai 1934. N'est pas encore entrée en vigueur.

**Autriche.** \* Traité de commerce, du 6 janvier 1926. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avertissement donné un mois à l'avance.

Echange de notes du 30 juin 1933 concernant la modification de diverses clauses du traité de commerce du 6 janvier 1926.

Echange de notes du 19 octobre 1934 concernant la modification de diverses clauses du traité de commerce du 6 janvier 1926.

**Belgique.** \* Traité de commerce, du 26 août 1929. Ce traité peut être dénoncé en tout temps, moyennant avis donné six mois à l'avance.

Accord additionnel du 16 février 1935 au traité de commerce du 26 août 1929. Cet accord est entré provisoirement en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1935. Il entrera définitivement en vigueur vingt jours après l'échange des instruments de ratification.

Protocole sur les contingents du 16 février 1935.

Additif du 7 mai 1937 au protocole du 16 février 1935. Cet additif peut être dénoncé en tout temps pour la fin du trimestre suivant.

Convention du 19 février 1923 concernant le Congo belge.

D'après cette convention, les ressortissants et les marchandises suisses jouissent au Congo belge des mêmes droits et avantages que ceux qui sont accordés aux puissances signataires de la convention de Saint-Germain concernant la révision des actes du Congo, du 10 septembre 1919.

**Bразил.** Traité de commerce provisoire, du 24 juillet 1936, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1936. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avertissement donné trente jours à l'avance.

**Bulgarie.** Accord conclu par échange de notes datées des 22/23 août 1924; cet accord peut être dénoncé en tout temps, pour prendre fin trois mois après.

**Chili.** Traité de commerce du 31 octobre 1897. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

**Chine.** Traité d'amitié, du 13 juin 1918. Durée indéterminée.

**Colombie.** Traité d'amitié, d'établissement et de commerce, du 14 mars 1908. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

**Danemark.** Traité d'amitié, de commerce et d'établissement, du 10 février 1875. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Arrangement sur le trafic des marchandises du 22 décembre 1937, valable pour l'année 1938.

**Egypte.** Traité de commerce provisoire. Echange de notes du 19 avril 1930. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

**Equateur.** Traité d'amitié, d'établissement et de commerce, du 22 juin 1888. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

\* Accord additionnel du 16 mai 1936.

**Espagne.** \* Convention de commerce, du 15 mai 1922. Cette convention a été modifiée par le modus vivendi du 31 décembre 1928; elle peut être dénoncée, en tout temps, moyennant avis donné un mois à l'avance.

**Estonie.** Convention commerciale, du 14 octobre 1925; elle peut être dénoncée, en tout temps, moyennant avis donné un mois à l'avance.

**Etats-Unis d'Amérique.** Traité d'amitié, d'établissement et de commerce, du 25 novembre 1850. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Les articles 8 à 12 (traitement de la nation la plus favorisée) ont été dénoncés par les Etats-Unis et sont caducs depuis le 24 mars 1900. Ils ont été remplacés par le nouvel accord commercial du 9 janvier 1936 (voir ci-après).

\* Accord commercial du 9 janvier 1936. Entré en vigueur le 15 février 1936. Cet accord est conclu pour une période allant jusqu'au 14 février 1939, sous réserve des dispositions des articles VI, XI, XV, XVI, et XVII. S'il n'a pas été dénoncé 6 mois avant d'arriver à expiration, il sera prorogé par voie de tacite reconduction de 6 mois en 6 mois.

**Finlande.** \* Accord commercial provisoire, du 24 juin 1927. Cet accord peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

**France.** \* Convention de commerce du 31 mars 1937. Cette convention peut être dénoncée, en tout temps, pour la fin du trimestre suivant.

Arrangement complémentaire du 31 mars 1937 à la convention de commerce du 31 mars 1937.

Convention sur les rapports de voisinage, du 23 février 1882.

Article additionnel à la convention sur les rapports de voisinage, du 25 juin 1895.

Arrangement concernant le pacage sur les pâturages situés des deux côtés de la frontière, du 23 octobre 1912.

**Tunisie.** Convention déterminant les rapports entre la Suisse et la Tunisie, du 14 octobre 1896. Cette convention est conclue pour une durée illimitée.

**Grande-Bretagne.** Traité d'amitié, de commerce et d'établissement, du 6 septembre 1855. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Convention additionnelle du 30 mars 1914.

La convention additionnelle dispose que le Canada, la Confédération australienne, la Nouvelle-Zélande, l'Union Sudafricaine et Terre-Neuve auront le droit en tout temps et moyennant dénonciation préalable à douze mois d'échéance de faire cesser les effets des articles IX et X concernant le traitement de la nation la plus favorisée. L'Australie, la Papouasie et l'île de Norfolk ont fait usage de ce droit, en dénonçant la convention pour le 9 janvier 1920. La Nouvelle-Zélande a également dénoncé la convention pour le 15 avril 1933. Dès lors, les articles IX et X ne leur sont plus applicables.

Arrangement concernant les échantillons de commerce, du 20 février 1907. Durée indéterminée.

**Grèce.** \* Convention provisoire de commerce, du 29 novembre 1926. Cette convention peut être dénoncée, en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

**Haiti.** Accord commercial provisoire, du 23 décembre 1936. Cet accord peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné trois mois à l'avance.

**Hongrie.** Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, du 9 mars 1906.

Par note du 16 juin 1921, la Hongrie s'est ralliée à l'abrogation des accords tarifaires; le texte du traité reste en vigueur, une dénonciation pouvant intervenir en tout temps pour lui faire prendre fin un mois après.

Protocole du 27 mai 1937.

Avenants du 21 décembre 1937 au protocole du 27 mai 1937.

Si le protocole du 27 mai 1937 et ses avenants du 21 décembre 1937 ne sont pas dénoncés, moyennant préavis de deux mois, pour le 30 septembre 1938, ils se renouvelleront tacitement de trimestre en trimestre.

**Iran (v. Perse).**

**Italie.** \* Traité de commerce, du 27 janvier 1923.

Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné six mois à l'avance.

Protocole du 28 novembre 1925 concernant certaines questions relatives à l'interprétation et à l'application du traité de commerce du 27 janvier 1923.

Protocole réglant certaines questions douaniers relatives à l'application du traité de commerce du 27 janvier 1923 entre la Suisse et l'Italie, et d'autres questions concernant les relations commerciales entre les deux pays, du 24 septembre 1927.

\* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 31 mai 1929.

\* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 8 juillet 1931.

Echange de notes du 13 janvier 1932 sur l'importation du fromage en Suisse et du bétail en Italie.

Echange de notes du 22 juin 1932 sur l'importation du bétail en Italie.

\* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 30 décembre 1933.

Accord sur les contingents du 20 juin 1936.

\* Protocole additionnel au traité de commerce du 27 janvier 1923, signé le 20 juin 1936.

Accord réglant le commerce des produits médicinaux, du 20 juin 1936.

**Japon.** Traité d'établissement et de commerce, du 21 juin 1911. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

**Lettonie.** Convention commerciale, du 4 décembre 1924. Cette convention peut être dénoncée, en tout temps, pour prendre fin six mois après.

Protocole additionnel à la convention commerciale du 4 décembre 1924, signé le 15 janvier 1938. Valable jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1939.

**Lithuanie.** Déclaration de réciprocité du 28 octobre 1922. Durée indéterminée.

Echange de notes du 22 février 1938 sur le trafic des marchandises et le régime des paiements. Valable pour l'année 1938.

**Maroc (zone espagnole).** Déclaration réciproque intervenue le 4 août 1926 en vue de déterminer les rapports entre la Suisse et la zone de protectorat de l'Espagne dans l'Empire chérifien. Cet arrangement est conclu pour une durée indéterminée.

**Maroc (zone française).** Déclaration réciproque intervenue le 11 juin 1914 en vue de déterminer les rapports entre la Suisse et la zone française de l'Empire chérifien. Durée indéterminée.

**Norvège.** Echange de notes datées du 5 et du 22 mai 1906. Ces notes resteront valables jusqu'à la conclusion d'un nouveau traité de commerce.

**Pays-Bas.** Traité d'amitié, de commerce et d'établissement, du 19 août 1875. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avis donné douze mois à l'avance.

Traité de commerce, du 26 mai 1930. Ce traité a été ratifié par les deux pays. Les instruments de ratification n'ont toutefois pas encore été échangés.

Protocole additionnel du 19 juin 1931 au traité de commerce du 26 mai 1930.

**Perse (Iran).** Traité de commerce provisoire, du 28 août 1928. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avertissement donné trente jours à l'avance.

**Pologne.** Convention commerciale du 26 juin 1922. Cette convention peut être dénoncée, en tout temps, pour prendre fin trois mois après.

\* Avenant à la convention commerciale du 26 juin 1922, signé le 3 février 1934. Cet avenant peut être dénoncé en tout temps moyennant préavis de deux mois.

Avenant du 31 décembre 1936.

\* Protocole additionnel du 30 juin 1937 à l'avenant du 3 février 1934.

\* Protocole du 28 décembre 1937 concernant les réductions douaniers pour certains produits chimiques.

**Portugal.** Convention de commerce, du 20 décembre 1905. Cette convention peut être dénoncée, en tout temps, moyennant avertissement donné douze mois à l'avance.

Protocole additionnel du 15 décembre 1934.

**Roumanie.** Accord commercial provisoire du 25 août 1930. Cet accord peut être dénoncé, en tout temps, moyennant avertissement donné trente jours à l'avance.

Protocole additionnel du 16 janvier 1933 à l'accord commercial provisoire du 25 août 1930. Ce protocole peut être dénoncé un mois avant l'échéance du trimestre en cours.

**Siam.** Traité d'amitié et de commerce, du 4 novembre 1937. Ce traité a été conclu pour cinq ans, à compter du jour de l'échange des instruments de ratification; s'il n'est pas dénoncé douze mois avant son expiration, il se renouvellera tacitement d'année en année. Le traité n'est pas encore ratifié.

**Suède.** Echange de notes datées du 20 mars 1924. L'arrangement reste applicable jusqu'à l'expiration d'un délai de trois mois à compter du jour de la dénonciation ou jusqu'à l'entrée en vigueur d'un traité de commerce proprement dit.

**Tchécoslovaquie.** \* Traité de commerce, du 16 février 1927. Ce traité peut être dénoncé, en tout temps, pour prendre fin un mois après.

Protocole additionnel du 3 septembre 1931 au traité de commerce du 16 février 1927.

Deuxième protocole additionnel du 27 juin 1932 au traité de commerce du 16 février 1927.

Troisième protocole additionnel du 27 octobre 1932 au traité de commerce du 16 février 1927.

Quatrième protocole additionnel du 23 mars 1935 au traité de commerce du 16 février 1927.

**Turquie.** Convention de commerce du 13 décembre 1930. Cette convention pourra être dénoncée en tout temps à trois mois de terme.

Accord commercial du 3 janvier 1935. S'il n'est pas dénoncé avant le 1<sup>er</sup> novembre, il sera prorogé par tacite reconduction chaque fois pour une année.

**Uruguay.** Convention de commerce du 4 mars 1938. Cette convention entrera en vigueur après l'échange des instruments de ratification.

**Yugoslavie.** Traité de commerce entre la Suisse et la Serbie, du 28 février 1907.

Dénoncé par la Suisse au 20 septembre 1919, ce traité fut prorogé, chacune des parties pouvant le dénoncer moyennant avertissement donné trois mois à l'avance. Depuis la notification, en avril 1921, de la mise en vigueur d'un nouveau tarif douanier suisse, les accords tarifaires sont considérés comme abrogés, mais le texte du traité est appliqué à l'ensemble du territoire du nouveau royaume de Yougoslavie.

Convention de commerce du 3 juillet 1937. Cette convention pourra être dénoncée en tout temps, à quatre mois de terme.

66. 19. 3. 38.



# Luzerner Kantonalbank

## Kündigung

Unter Bezugnahme auf die früheren Publikationen künden wir hiermit alle vom 1. April bis 30. Juni 1938 kündbar werdenden **3 1/2 %** und höher verzinslichen **OBLIGATIONEN** unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres und soweit Konvenienz

## Konversion

in Obligationen auf 8-10 Jahre fest zu **3 %** unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. **Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.** (31866 Lz) 732

Luzern, den 15. März 1938.

Die Direktion.

## Union Chimique Belge S. A. Brüssel

5 1/2 % Anleihe von 1930 im ursprünglichen Betrage von hfl. 15,000,000 nom.

Die unterzeichnete Gesellschaft, Treuhänderin der obigen Anleihe, teilt hierdurch mit, dass die Union Chimique Belge S. A. ihr mit Schreiben vom 20. September 1937 zur Kenntnis gebracht hat, dass sie den ganzen noch ausstehenden Betrag der obigen Anleihe ab 1. April 1938 zu pari vorzeitig zurückzahlen wird.

Die Obligationen, die mit Coupon Nr. 17 u. ff. versehen sein müssen, können vom genannten Datum hinweg nach Wahl des Inhabers in den Niederlanden mit hfl. 400.— oder in der Schweiz mit sfr. 833.35 bei den nachstehenden Banken und Bankiers zur Einlösung eingereicht werden:

in den Niederlanden: Herren Mendelssohn & Co., Amsterdam  
Niederländische Handel Maatschappij, N. V.  
Herren Pierson & Co.  
Banque de Paris et des Pays-Bas  
Herren Gebr. Teixeira de Mattos  
Herren R. Mees & Zoonen, Rotterdam;

in der Schweiz: Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und in Basel,  
Eidgenössische Bank A. G. in Zürich,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Aktiengesellschaft Leu & Co. Zürich.

Vom 1. April 1938 hinweg hört die Verzinsung der Titel auf.  
Amsterdam, den 28. September 1937. (OF 37 Z) 729 i

Maatschappij tot Beheer van het Administratiekantoor  
opgericht door Hubrecht, van Harencarspel  
& Van Visser N. V.

## Art. Institut Orell Füssli, Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1938 wird Dividenden-Coupon Nr. 13 pro 1937 mit Fr. 26.60, abzüglich 6 % Couponsteuer

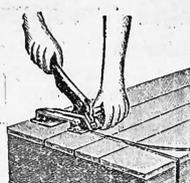
**Fr. 25.— netto**

vom 19. März 1938 an eingelöst durch:

Schweiz. Kreditanstalt	Schweiz. Bankgesellschaft
Schweiz. Bankverein	Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweiz. Volksbank	Eidgenössische Bank A. G.
Zürcher Kantonalbank	Schoop, Reiff & Co. A. G., Bankgeschäft, Zürich.

Zürich, den 18. März 1938. (6349 Z) 716 i

Der Verwaltungsrat.



## SIGNODE

le meilleur cerclage

## FEUILLARDS

1<sup>re</sup> qualité 1631

Agents:

Petitpierre Fils & Co. Neuchâtel

## Vermahlungen im Lohn

von sämtl. Produkten, wie Futterwaren,  
Drogen, Gewürzen, Nahrungsmittel etc.

W. Hahn A.-G., Mahlwerke, 23 St. Albantal  
Basel 685

## Aargauische Kantonalbank

Wir kündigen hiermit alle

## Obligationen unserer Bank

welche in den Monaten April, Mai und Juni 1938  
kündbar werden, zur Rückzahlung auf die ver-  
tragliche Frist von 6 Monaten vom Eintritt der  
Kündbarkeit an gerechnet. 714

Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.  
Aarau, den 15. März 1938.

Direktion.

## Mefina S. A., Binningen

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Donnerstag, den 31. März 1938, nachmittags 15 Uhr, ins Stadtcasino  
(kleines Sitzungszimmer), Basel.

TRAKTANDEN:

1. Feststellung der Zeichnung von nom. Fr. 1,000,000.— neuer Aktien.
2. Feststellung, dass auf jede neue Aktie je Fr. 500.—, zusammen also Fr. 1,000,000, einbezahlt und bei der kantonalen Depositenstelle hinterlegt sind.
3. Wahlen.
4. Beschlussfassung betreffend Aenderung der Art. 2, 15, 20 und 26 der Statuten.

Das Stimmrecht in der Generalversammlung kann nur für diejenigen Aktien ausgeübt werden, die bis spätestens zum 28. März 1938 bei den Herren Speiser, Gutzwiller & Cie., Bankhaus, Kaufhausgasse 7, Basel, gegen auf den Namen lautende Bescheinigung hinterlegt werden.

Die Anträge auf Aenderung der Statuten liegen am Sitze der Gesellschaft und beim erwähnten Bankhaus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Binningen, den 18. März 1938. Der Verwaltungsrat.

## Spar- und Leihkasse Entlebuch

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 2. April 1938, nachmittags 3 1/2 Uhr,  
im Hotel „Drei Königen“ in Entlebuch

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Berichterstattung durch den Verwaltungsrat.
3. Abnahme der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1937, des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Festsetzung einer Dividende.
5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
6. Verschiedenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, ist der Bezug einer Eintrittskarte erforderlich, welche gegen Vorweisung der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis längstens Freitag, den 1. April 1938 bei der Spar- und Leihkasse Entlebuch ausgehändigt wird.

Das Recht der Vertretung an der Generalversammlung kann mittels Unterzeichnung auf der Rückseite der Eintrittskarte einem anderen Aktionär übertragen werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und summarischer Revisionsbericht liegen auf der Kasse zur Einsicht der Aktionäre ab 21. März 1938 auf.

Entlebuch, den 15. März 1938.

Der Verwaltungsrat.

N.B. Der Geschäftsbericht, sowie die Statuten können am Schalter der Spar- und Leihkasse Entlebuch bezogen werden. 719 i

Inserte haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg